



GISCO GmbH
Informationssysteme

Technische Dokumentation

Redaktionssystem

C3

Stand: 09.04.2003



Redaktionssystem C3

Das Redaktionssystem C3 ermöglicht, aus einer Datenquelle heraus Dokumentation zu erstellen, zu ändern und zu verwalten. Das Single-Source Publishing-System C3 steht Ihnen sowohl als Arbeitsplatzlösung als auch als Webserver zur Verfügung. Sie können die Daten im System als XML, XHTML oder RTF hinterlegen und verwalten. Somit sind sie in der Auswahl Ihrer Werkzeuge frei und können auf Ihre gewohnte Arbeitsumgebung (Editor, Textverarbeitung) zurückgreifen.

Die redaktionellen Inhalte werden in einer Datenbank (z.B. Oracle, MySQL) verwaltet. Aus dieser Datenbank werden die unterschiedlichen Zielmedien

- Online (HTML),
- Digitale Medien und
- Print

erzeugt.

Außer den redaktionellen Inhalten verwaltet das System auch Metadaten, welche neben den Projektkennndaten zusätzliche Informationen zu den redaktionellen Inhalten zur Verfügung stellen.

Das Redaktionssystem C3

- stellt Verwaltungswerkzeuge bereit, um
 - ihre Dokumente zu erfassen und zu organisieren
 - ihren Auftragsbestand zu verwalten
 - die Kundendaten zu ihrer Dokumentation zu pflegen
- stellt Methoden bereit, um Inhalte nach XML, XHTML oder RTF zu formatieren
- erzeugt HTML, PDF und Postscript-Dateien aus den in der Datenbank gespeicherten Inhalten
- ermöglicht die Homogenisierung unterschiedlicher Eingangsformate
- trennt den Inhalt und die Form
- unterstützt die modulare Textstruktur und die maschinelle Verarbeitung
- steht sowohl als Standalone-System als auch als Web-Applikation zur Verfügung

Für den Export in die Zielformate müssen somit die redaktionellen Inhalte nur einmal eingepflegt werden. Dadurch ermöglicht das Systems auch ein vereinfachtes Übersetzungsmanagement, weil auch Übersetzungen nur einmal eingepflegt werden müssen.

Die Erfassung projektbezogener Kenndaten erlaubt zudem einen einfachen und schnellen Überblick über den Entwicklungsstand der Dokumentation.



Kundenverwaltung

In der Kundenverwaltung speichern und editieren Sie Ihre Kundendaten.

Hierzu gehören neben den Adresdaten z.B. die Ansprechpartner und die bisher gelieferten Dokumentationen, sowie evtl. weitere Datensätze, die Sie für ihre Kundenverwaltung als relevant erachten.

Die folgende Grafik zeigt die Eingabemaske zur Anlage oder Änderung eines Kundendatensatzes.

C3 GISCO GmbH

Objekt Bearbeiten Hilfe

Lokalzeit 8.3.2003 01:07 Benutzer gisco

Kundendaten Aufträge Dokumente Module

Kundenauswahl Kunde Ansprechpartner Auslieferung

Kundennummer: 11 Kundenname: Winter AG Kundentyp: [dropdown]

Telefon: 05283 921113 Fax: 05283 921123 EMail: info@winter.de Internet: www.winter.de

Strasse: Eisweg Nr.: 18

Postleitzahl: 47110 Ort: Kaltenbach

Beschreibung: Gefrierschränke, Gefriertruhen, gewerbliche Kühlanlagen
Einbaugefrierschränke, Standalone-Gefrierschränke, Einbauanlagen Raumkühlung
Dokumentation für Bedienungsanleitungen, Wartung und Reparatur von Einbauanlagen, Datenblätter, Ersatzteilkatalog

Ersteller: Ralf Jäger

Letzte Änderung 21-11-2002 von Ralf Jäger

Kategorie Test! Name Winter AG Datum 13-06-2002 Ersteller Ralf Jäger

akt. Aktion

Kundenverwaltung



Auftragsverwaltung

Nach der Auswahl eines Kunden stehen dessen Auftragsdaten zur Verfügung. Unter anderem können z.B. Liefertermine, Redaktionsschluss, verantwortliche Mitarbeiter, Auftragsstatus und Restaufwände angezeigt und editiert werden.

Das System ist flexibel erweiterbar, so dass, um Ihren speziellen Bedürfnissen gerecht zu werden, zusätzliche Eingabefelder hinzugefügt werden können.

Die folgende Grafik zeigt ein Beispiel für eine Eingabemaske in der einige solcher Auftragsdaten erfasst sind.

The screenshot shows a window titled 'C3 GISCO GmbH' with a menu bar 'Objekt Bearbeiten Hilfe' and a toolbar. The status bar indicates 'Lokalzeit 8.3.2003 01:24 Benutzer gisco'. The main area has tabs for 'Kundendaten', 'Aufträge', 'Dokumente', and 'Module'. The 'Aufträge' tab is active, showing 'Auftrag Details'.

Nummer:	62	Name:	Gefriertruhe KVM1303	Auftragstyp:	User-Dokumentation
Liefertermin:	06-01-2003	Redaktionsschluss:	15-12-2002	Status:	zur Freigabe
Projektleiter:	Rolf Gibbert	Vertrieb:			
Restaufwand:	35 Mh	Verwendung:	Drucklegung Blitz AG	Kunde:	Winter AG

Beschreibung:

Projektierung
R. Gibbert über R. Jäger
Recherche und Einarbeitung
R. Jäger

Dokumentationsumfang:
1. Bedienungsanleitung Gefriertruhe KVM1303
2. Reparaturanleitung Kühleinheit FRIGAX si245V
3. Technisches Datenblatt Gefriertruhe KVM1303

Ausführung nach Freigabe:
1, 2, 3 als PDF-Printvorlage auf CD an Blitz AG (Druckauflage 4.000 Expl.)
1, 3 als HTML für Homepage (Ablage im Netzwerk)

Ersteller: Ralf Jäger

akt. Aktion

Auftragsverwaltung



Dokumentenverwaltung

Zentraler Funktionsblock für die Erfassung und Verwaltung der redaktionellen Inhalte ist die Dokumenten- und Modulverwaltung.

Ein Beispiel für die Dokumentenverwaltung sehen Sie in der folgenden Grafik.

Wählt man ein Element des im linken Fenster dargestellten Baumes aus, so werden im rechten Fenster die verfügbaren Informationen zu dieser Verzeichnisebene und den Modulen der darunterliegenden Ebene angezeigt.

In einer Auswahlliste kann eine Aktion gewählt werden, wie z.B. die Ausgabe in ein Zielformat oder das Editieren des Moduls. Die gewählte Aktion wird dann auf das im rechten Fenster ausgewählte Element angewendet.

The screenshot shows the GISCO software interface. The window title is 'C3 GISCO GmbH'. The menu bar includes 'Objekt', 'Bearbeiten', and 'Hilfe'. Below the menu bar, there are dropdown menus for 'XML' and 'DE'. The status bar shows 'Lokalzeit 11.3.2003 05:24 Benutzer gisco'. The main area has tabs for 'Kundendaten', 'Aufträge', 'Dokumente', and 'Module'. The 'Dokumente' tab is active, showing a tree view on the left and a table on the right. The tree view shows a hierarchy of folders: 'Texte', 'Einführung', 'Bedienung' (selected), 'Befüllung', 'Abtauen', 'Inbetriebnahme', 'Netzanschluss', 'Spannungsprüfung', 'Bedienung', 'Abtauen', and 'Ersatzteile'. The table on the right has columns for 'ID', 'Sprache', 'Autor', 'Entwickler', 'Termin', 'Name', and 'Status'. The table contains three rows of data:

ID	Sprache	Autor	Entwickler	Termin	Name	Status
7	DE	Ralf Jäger	Rolf Gibbert	2003-15-01	Bedienung	in Bearbeitung
100	DE	Ralf Jäger	Rolf Gibbert	2003-15-01	Befüllung	in Bearbeitung
9	DE	Ralf Jäger	Rolf Gibbert	2003-15-01	Abtauen	in Bearbeitung

At the bottom of the window, there are buttons for 'akt. Aktion' and 'Zeichnen'.

Dokumentenverwaltung



Modulverwaltung

Mit der Modulverwaltung können Sie die Struktur eines Dokumentes ansehen und bearbeiten. Wie in der Dokumentenverwaltung wird die Dokumentenstruktur auf der linken Seite in Form eines Verzeichnisbaums angezeigt. Rechts erscheinen die zur jeweiligen Verzeichnisebene gehörigen Inhaltsmodule.

In der folgenden Grafik sehen Sie die Maske mit den Detailinformationen zu einem im Fenster "Module – Bearbeitung" gewählten Modul. Neben den erfassten Sprachen, dem Entwickler, Autor werden Informationen zum Status und Fertigstellungsgrad des Moduls geliefert. Für Dokumentationen im HTML-Format kann eine Einsprungsadresse definiert werden.

The screenshot shows a software window titled "C3 GISCO GmbH" with a menu bar containing "Objekt", "Bearbeiten", and "Hilfe". Below the menu bar are icons for file operations and a language dropdown set to "DE". The window title bar shows "Lokalzeit 8.3.2003 03:50 Benutzer gisco".

The main content area has a tabbed interface with "Kundendaten", "Aufträge", "Dokumente", and "Module". The "Module" tab is active, showing sub-tabs for "Bearbeitung", "Module Details", and "Copy".

The "Bearbeitung" sub-tab displays the following details:

- ID: 39
- Sprachen: DE
- Titel: Netzanschluss
- Autor: Ralf Jäger
- Entwickler: Rolf Gibbert
- Bearbeiten: Editieren
- Status: In Bearbeitung
- Wann fertig: 2003-15-01
- Restaufwand: 14 Mh
- Verwendung: Details
- Letzte Änderung: 16-10-2002 von Joachim Ostheim

On the right side, there are buttons for "Sprachmanager", "Information", "Visitenkarte", and "Verwendungsmanager".

At the bottom, there are fields for "Kategorie" (Test!), "Name" (Winter AG), "Datum" (14-06-2002), and "Ersteller" (Ralf Jäger). The status bar at the very bottom shows "akt. Aktion" and "Zeichnen".

Modulverwaltung



Umgebung

Neben der grafischen Bedienoberfläche und den Formatkonvertern benötigt das Redaktionssystem C3 weitere Komponenten, die entweder von uns geliefert werden können oder von Ihnen zur Verfügung gestellt werden:

- Datenbank
- Textverarbeitung
- Browser
- Grafikbearbeitung für Vektor und Pixelgrafiken
- PDF-Viewer

Über geeignete Schnittstellen können die Inhalte der Datenbank auch automatisierten Übersetzungsanwendungen zur Verfügung gestellt und danach wieder in die Datenbank eingespeist werden.



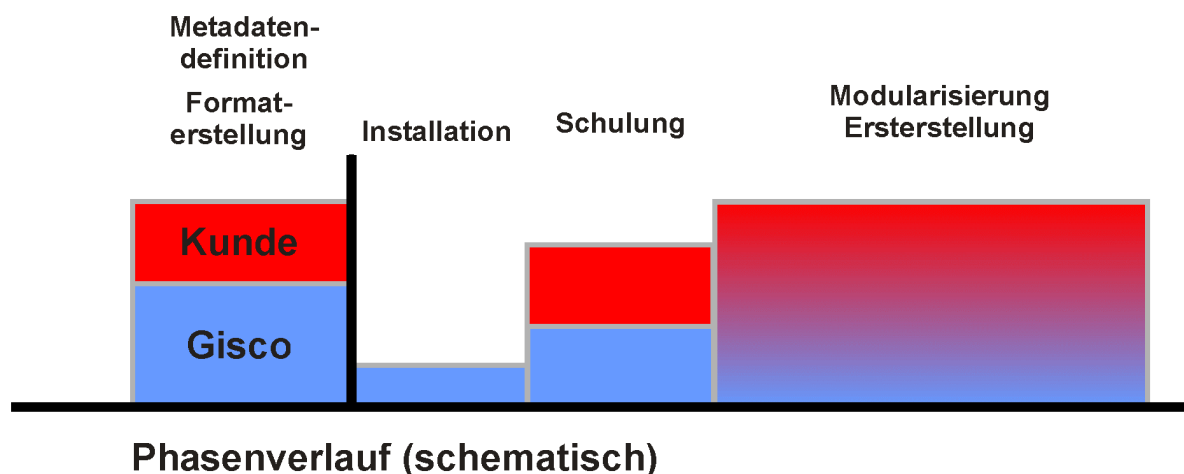
Projektierung

Für die erfolgreiche Einführung des Produktes sehen wir folgende Vorgehensweise als notwendig an:

- In einer ersten Projektphase erarbeitet GISCO mit Ihnen die Metadatendefinitionen zu Projektkenndaten und redaktionellen Inhalten sowie die Formate, die Ihren Anforderungen an die Dokumentenverwaltung bzw. an das Erscheinungsbild Ihrer Dokumente gerecht werden.
- Im zweiten Schritt installieren wir das Redaktionssystem und führen anschließend die Schulung durch.
- Nach der Schulung erfolgt die Modularisierungsphase in der die XML-formatierten Inhalte konfiguriert und mit Namen und Metadaten versehen werden.
- Die anschließende Ersterfassung der Inhalte kann je nach Wunsch von uns, in Zusammenarbeit mit Ihnen oder auch von Ihnen alleine vorgenommen werden.

Diesen möglichen Workflow haben wir nochmals grafisch dargestellt:

Workflow C3 Implementierung



Selbstverständlich sind wir auf Wunsch auch bereit, bereits bestehende Dokumente in das System zu integrieren oder redaktionelle Arbeiten zu übernehmen.



Serviceleistungen

Neben unserem Redaktionssystem C3 bieten wir ihnen als zusätzliche Dienstleistungen an:

- redaktionelle Inhaltserstellung
- Projektverwaltung
- Übersetzung
- Konfektionierung Ihrer Dokumentation
- Versand
- Archivierung
- Systembetreuung

GISCO GmbH Informationssysteme

Technische Dokumentation

Bachstrasse 8

88090 Immenstaad

Tel. +49 (0)7545 3676

Fax +49 (0)7545 3679

www.gisco-dokumentation.de

www.gisco.de

Geschäftsführung	Rolf Gibbert	+49 (0)700 RGIBBERT +49 (0)7545 3676 rg@gisco.de
Projektleitung, Contentmanagement	Dr. Ralf Jäger	+49 (0)7545 3681 rj@gisco.de
Schnittstellen, Dokumentationstools, Web-Erstellung	Dr. Joachim Ostheim	+49 (0)7545 94 99 042 jo@gisco.de